

外教社 外语会话 全球通 系列

实用德语 会话



Das deutsche Konversationsbuch

für Anfänger und Fortgeschrittene

主编 陈壮鹰



上海外语教育出版社

外教社 外语会话全球通系列



Das deutsche Konversationsbuch
für Anfänger und Fortgeschrittene

主编 陈壮鹰



上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用德语会话 / 陈壮鹰主编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2004

(外教社外语会话全球通系列)

ISBN 7-81095-154-8

I. 实… II. 陈… III. 德语—口语 IV. H339.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第006661号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 毛小红

印 刷: 上海长阳印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 10.375 字数 306 千字

版 次: 2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

印 数: 3 500 册

书 号: ISBN 7-81095-154-8 / G · 097

定 价: 15.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

外教社外语会话全球通系列——实用德语会话

前言

《实用德语会话》是一本为满足赴德语国家学习、工作、生活、旅游人员的日常语言交往需求而编写的书，集合了作者多年在国外工作生活以及与外国人交往的经验，具有很强的实用性。

全书共分三部分：第一部分为德语语音部分，旨在向学习者传授语音知识，通过对比容易混淆的发音让学习者获得纯正的语音。第二部分为36单元的日常会话。每个单元分成引子、对话、注释、简明语法、常见句型、开心一刻七个部分。每篇对话含3个不同场景，注释部分从文化背景出发来解释对话以及日常交往中值得注意的地方，简明语法部分对德语的某些重要语法规则举例讲解，常见句型列举了对话中出现的、可以在实际生活中经常运用的句型，开心一刻为幽默小段子，以使读者在学习的同时能够轻松片刻，寓学于乐。36单元的设计涵盖日常生活的衣、食、住、行以及留学、签证、打工、休闲等方面，能够满足赴德人员的实际需要。第三部分为附录，包括德国简介、德国留学、探亲须知和签证手续等内容。

本书在编著过程中得到德国学术交流中心专家 Ira Esser 女士的热情帮助和指导，在此一并表示感谢。

水平有限，错误难免，恳请读者不吝赐教。

陈壮鹰

2003年5月23日

字母表

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
	V	W	X	Y	Z		Ä	Ö	Ü	

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
	l	m	n	o	p	q	r	s	ß	t
	u	v	w	x	y	z		ä	ö	ü

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U
V W X Y Z Ä Ö Ü

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s ß t
u v w x y z ä ö ü

目 录

字母表

语 音

Phonetik I	3
Phonetik II	6
Phonetik III	10
Phonetik IV	13

会 话

第 1 课	介绍 Vorstellung	17
第 2 课	问候 / 告别 Begrüßung / Verabschiedung	25
第 3 课	出入境手续 Ein-und Ausreiseformalitäten	32
第 4 课	日期和时间 Datum und Uhrzeit	39
第 5 课	在飞机上 Im Flugzeug	47
第 6 课	天气 Wetter	54
第 7 课	大学学习 Studium	62
第 8 课	医疗保险、户口、签证 Bürokratie	69
第 9 课	在邮局 Auf der Post	77
第 10 课	在银行 Auf der Bank	84
第 11 课	在火车站 Am Bahnhof	92
第 12 课	交通 Verkehr	100
第 13 课	问路 Nach dem Weg fragen	107



第 14 课	找住房 Wohnung suchen	115
第 15 课	找工作 Job suchen	123
第 16 课	购物 Einkaufen	130
第 17 课	维修 Reparaturen	137
第 18 课	看病 Arztbesuch	144
第 19 课	住院治疗 Krankenhausaufenthalt	153
第 20 课	在眼镜店 Beim Optiker	162
第 21 课	在理发店 Im Friseursalon	170
第 22 课	邀请 / 约会 Einladung / Verabredung	177
第 23 课	烧菜 Kochen	184
第 24 课	在咖啡馆 Im Café	192
第 25 课	在饭店 Im Restaurant	199
第 26 课	看电影 Kinobesuch	207
第 27 课	旅行和旅馆 Reise und Hotel	214
第 28 课	逛街 Stadtbummel	221
第 29 课	参观 Besichtigungen	228
第 30 课	旅行见闻 Reisebericht	235
第 31 课	业余休闲 Freizeit	242
第 32 课	家庭节日 Familienfeste	249
第 33 课	节日 Feiertage	256
第 34 课	庆祝生日 Geburtstag feiern	264
第 35 课	政治 Politik	270
第 36 课	紧急情况 Notfälle	277

附 录

德国简介	287
如何赴德国留学	299
德国主要公立大学	304

德国大学外办地址	306
申请留学签证须知	318
申请探亲签证须知	320
申请旅游签证须知	322

外教社外语会话全球通系列

——实用德语会话

语 音

Phonetik I

Vokale (元音): [a:] [a] [i:] [i] [u:] [u]

Konsonanten (辅音): [p] [b] [k] [g] [t] [d] [m] [n]

[a:] a Tag, da, Gabi, Name,

aa Maat, Saab,

ah Kahn, Bahn, nahe, Fahne,

[a] a Mann, dann, kann, Anna,

Übung 1 [a:] — [a] Tag — Takt, Gabe — tapfen,
mahnen — Mappen, Dame — Damm,

[i:] i Mine, gibt, Niger, Kamin,

ie Lied, Dieb, bieten, Kiepe,

ih ihn, ihm, ihnen,

[i] i in, Tip, Kind, bitten,

Übung 2 [i:] — [i] ihnen — innen, Miete — Mitte,
Kiepe — Kippe, ihm — im,

[u:] u tut, nun, du, gut,

uh Uhr, Huhn, Ruhe,

[u] u Luppe, Punkt, bunt, Kunde,



Übung 3 [u:] — [u] Mut — Mutti, Bude — Bund,
gut — gucken, Duden — dumm,

[p] p Pumpe, Peter, packen, patt,
pp Puppe, Mappe, tappen,
-b Dieb, ab, gibt, gab,

[b] b beten, Bier, Bubi, Biga,
bb Ebbe,

Übung 4 [p] — [b] Dieb — Diebe, knapp — Knabe,
Pate — Bad, hab — habe,

[k] k Akt, kam, Kuhn, Knabe,
ck packen, backen, Kuckuck, dick,
-g mag, Tag, lag,

[g] g Gabe, Gnade, Gitter, tagen,
gg Flagge, Bagger,

Übung 5 [k] — [g] Nacken — magen, Kap — gab,
Kuh — gut, nicken — liegen,

[t] t Tee, Kant, bat, Tante,
tt Gatte, bitten, Putte, fett,
th Thema, Theater, Theke,
-d fand, niemand, Band, und,
dt Stadt, Schmidt,

[d] d Adam, Datum, dann, fade,

	dd	Pudding,
Übung 6	[t] — [d]	Tante — Panda, Bad — baden, taten — Daten, Tage — Dame,
[m]	m	man, Miene, Mappe, matt,
	mm	Damm, Nummer, Kamm, Gummi,
[n]	n	Name, nannte, nagen, Kunde,
	nn	Mann, dann,
Übung 7	[m] — [n]	am — an, kam — kann, Magen — nagen, Miete — nieder.

德语是拼音文字，每个字母都有固定的发音规则。只要掌握好发音规则，便能拼读出绝大部分德语单词，只有极少数单词和外来词例外，其发音需要查阅字典。

在德语字典中，单词后面一般不出现音标。单词的重读音节的元音下面会有“·”或“_”，表示该音节读重音。如：Samstag, dienen。

基本发音规则：

1. 元音字母单独构成一个音节时读长音。如：oben, Abend。
2. 词干元音字母后面没有或只有一个辅音字母时读长音。如：wozu, gibt。
3. 元音字母重叠时读长音。如：Saal, Teee。
4. 元音字母后面有不发音字母 h 时读长音。如：ihm, Lohn。
5. 元音字母后面有两个或两个以上辅音字母时读短音。如：kann, muss。
6. b, d, g 在元音字母和辅音字母 l, r 前发浊辅音；在词尾或音节尾发清辅音。如：blau, gut; ab, fand。



Phonetik II

Vokale: [e:] [ɛ] [ɛ:] [ə] [o:] [ɔ]

Konsonanten: [f] [v] [s] [z] [ts] [l] [r] [ʁ] [h]

[e:] e Peter, Packet, den, eben,
ee Tee, Kaffee, Beet,
eh nehmen, gehen, dehnen, fehl,

[ɛ] e Bett, nennen, Decke, elf,
ä Bände, Männer, Bälle, Kälte,

[ɛ:] ä Häfen, käme, Täter, Bär,
äh zählen, Fähre, nähen,

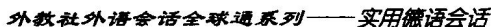
[ə] e belaufen, Name, Lampe, gefallen,

Übung 1 [e:] — [ɛ:] — beten — bäten — betten — Bude,
[ɛ] — [ə] Leder — Läden — letzt — Lette,
Hefe — Häfen — heften — halbe,

[o:] o oben, Foto, Mode, Ton,
oo Moor, Boot, Zoo,
oh wohnen, ohne, Sohn, Kohl,

[ɔ] o kommen, Sonne, Nonne, oft,

Übung 2	[o:] — [ɔ]	ofen — offen, loben — Lotto, Hose — hoffen, wohin — Wonnen,
[f]	f ff ph v	fand, Fuß, falb, Feld, Affe, Neffe, offen, Phase, Photo, Philosophie, phono, viel, Vater, voll, von,
[v]	w v	was, wo, wann, wer, Vase, Visum, Motive, Veto,
Übung 3	[f] — [v]	Feder — weder, Vieh — wie, fegen — wegen, vier — wir,
[s]	s ss ß	dies, uns, Eis, was, pass, Messe, wissen, muss, Fluß, Maß, Soße, Faß,
[z]	s	Sonne, sieben, Musik, sollen,
[ts]	z tz ts ds t(ion)	zehn, zins, Zweck, tanzen, Witz, setzen, Satz, Netz, Monatsende, Ankunftszeit, Landsmann, abends, Aktion, Lektion, Nation, Revolution,
Übung 4	[s] — [z]	muss — Museum, Hans — Hasen, wessen — Wesen, Reis — reisen,
Übung 5	[z] — [ts]	Saal — Zahl, so — Zoo,



[l]	l	lag, Salz, lesen, half,
	ll	null, Ball, hell, Halle,
[r]	r	Regen, Perle, riesen, hart,
	rr	Herren, Irrtum,
[v]	r	sehr, vier, Uhr, Jahr,
	(e)r	Kinder, donnern, zerlegen, versehen,
[h]	h	Hebel, Halle, habe, hoffen,

Übung 6	[l] — [r]	Last — Rast, lies — ries, Halm — Harn, kalt — Karte,
---------	-----------	---

Übung 7	[l] — [n]	null — nun, leben — neben, las — nass, Lieder — nieder.
---------	-----------	--

- 8-

7. 复合辅音 ph 读 [f]，只在外来词中出现。如：Photo, Telephon。
8. 字母 r 发舌音，这个音在汉语中不存在，因此需要苦练。如：
regen, Probe, recht。
9. r 在前缀 er-, ver-, zer- 以及后缀 -er 中发弱化音 [ɐ]。如：erfüllen,
vergehen, zerlegen, Fenster。